Retro Series
NOSTALGIA ELECTRICS®

Siméo

Notice d'utilisation



Barbe à papa
FC 340

Vous venez d'acquérir un produit de la marque Siméo. Ce dernier a été conçu avec soin et a été soumis à de nombreux tests de contrôle. Nous vous remercions de la confiance portée à notre marque et souhaitons que cet appareil vous apporte entière satisfaction.

Nous vous demandons de lire attentivement cette notice dans son intégralité avant d'utiliser votre appareil. Conservez-la, vous pourriez avoir besoin de vous y référer dans le futur.

Descriptif technique



1	Bol chauffant	3	Axe
2	Éléments chauffants	4	Disque propulseur

Recommandations de sécurité particulières

- Attention ! Cet appareil n'est pas un jouet !

- Ne jamais placer dans l'élément chauffant ou sur le disque propulseur du beurre, de l'huile ou de l'eau au risque d'endommager irrémédiablement votre appareil.

- Ne jamais glisser la main à l'intérieur du bol lorsque l'appareil est en fonctionnement. Patienter au minimum 5 minutes après l'arrêt de l'appareil.

- Le disque propulseur devient très chaud lors de l'utilisation de l'appareil et reste chaud plusieurs minutes après la fin de l'utilisation, prenez garde à ne pas le toucher au risque de vous brûler.

- En cas de contact de la peau avec les parties chaudes de l'appareil, placez immédiatement la brûlure sous un jet d'eau très froide et contactez un médecin.

- Ne pas déplacer l'appareil quand il fonctionne.

- Ne pas placer plus d'une mesurette de sucre à la fois dans la coupelle du disque propulseur.

- N'utiliser que du sucre fin, ne pas utiliser de cristaux de sucre, sucre glace,… au risque d'endommager irrémédiablement votre appareil.

- Ne pas ajouter de sucre tant que le disque propulseur ne s'est pas totalement arrêté.

- Débrancher le cordon d'alimentation pour toute opération d'entretien. De même lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

- Veiller à toujours poser votre appareil sur une surface plane, stable et de dimensions suffisantes pour l'accueillir.

- Veiller à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

- Ne pas ranger votre appareil tant qu'il est encore chaud, le laisser refroidir à l'air libre auparavant.

- Ne pas laver l'appareil au lave-vaisselle.

- Ne pas utiliser ou ranger l'appareil sur une surface chaude telle une plaque de cuisson, un four, …

- Ne pas utiliser l'appareil comme chauffage d'appoint.

- Ne pas placer dans l'appareil des matériaux inflammables, tels papier, carton, film plastique,…

- Ne pas faire fonctionner l'appareil sous un meuble mural, une étagère, ni à proximité de matériaux inflammables (tissus d'ameublement, papiers, cartons,…).

- Veiller à toujours poser votre appareil sur une surface plane, stable et de dimensions suffisantes pour l'accueillir.

- Ne pas utiliser l'appareil directement sur un support souple (nappe,…).

- Ne pas placer l'appareil directement sur une surface fragile (table en verre, meuble en bois,…)

- Ne pas ranger de produits inflammables dans ou sur le meuble où est utilisé l'appareil.

- Si l'appareil venait à prendre feu, ne pas verser d'eau dessus, mais étouffer les flammes au moyen d'un linge mouillé.

- Ne pas encastrer l'appareil.

- Ne laissez pas l'appareil en marche si vous n'en avez pas besoin. Assurez-vous qu'il est "hors service" si vous ne l'utilisez pas, en retirant la fiche de la prise de courant.

Recommandations de sécurité générales

- **Appareil destiné à une utilisation exclusivement domestique.**

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

- Ne jamais laisser les éléments d'emballage (sacs plastiques, polystyrène, …) à la portée des enfants, ce sont des sources potentielles de danger.

- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans quelque liquide que ce soit.

- Ne brancher l'appareil que sur une prise répondant aux prescriptions de sécurité avec mise à la terre.

- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil.

- Dans le cas où une rallonge serait nécessaire, utiliser une rallonge avec prise de terre incorporée et d'une intensité nominale suffisante pour supporter l'alimentation électrique. Nous vous conseillons d'utiliser des produits portant la marque NF.

- S'assurer avant chaque utilisation que le cordon d'alimentation est en parfait état.

- Ne pas tirer sur le cordon ou sur l'appareil lui-même pour le débrancher.

- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, il est dangereux de chercher à réparer l'appareil soi-même ou de changer le cordon d'alimentation soi-même, toujours le confier à un professionnel d'un Centre Service Agréé Siméo. Procéder de même si le cordon d'alimentation devait être remplacé.

- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (gel, pluie, soleil, …).

- N'utiliser que les accessoires fournis avec l'appareil, au risque de l'endommager.

- Ne pas utiliser l'appareil pour un autre usage que celui prévu.

- Assurez-vous que l'installation électrique est suffisante pour alimenter cet appareil.

- Afin d'éviter une surcharge du réseau électrique, veiller à ne pas brancher d'autres appareils à forte consommation électrique sur le même circuit.

- Débranchez le cordon d'alimentation dans les cas suivants :

. Avant toute manipulation d'accessoires

. Avant toute manipulation d'aliments

. Avant tout nettoyage

. En cas de dérangement ou de mauvais fonctionnement

. En cas de non-utilisation prolongée

Lors de la première utilisation

- Déballez votre appareil.

- Nettoyez le disque propulseur, le bol, le corps de l'appareil ainsi que la cuillère doseuse avec de l'eau additionnée de détergent doux (type produit vaisselle).

- Séchez soigneusement ces différents éléments.

Attention ! *Ne pas mouiller les lampes placées sous la grille de l'élément chauffant, au risque d'endommager irrémédiablement votre appareil.*

- Remontez votre appareil en suivant les indications du paragraphe 'Mise en service' de cette notice.

Mise en service

- Posez votre appareil sur un plan de travail ou une table.

- Assurez-vous que l'appareil soit stable et que le cordon d'alimentation ne soit pas au contact d'un point d'eau ou de chaleur.

- Placez le disque propulseur sur l'axe situé au centre de l'élément chauffant. Assurez-vous que le disque soit convenablement placé. Il ne doit rester qu'un interstice d'environ 1 cm entre l'élément chauffant et le disque.

- Si l'écart est plus important, le disque est mal positionné. Ôtez-le et assurez-vous que la tige traversant l'axe n'empêche pas le disque de descendre. Si tel était le cas, tournez l'axe de manière à ce que le disque s'insère convenablement.

- Placez le bol en le glissant autour de l'élément chauffant. Vissez le bol jusqu'à ce que les ergots plastiques situés sur le bol soient bloqués par les arrêts métalliques pratiqués sur la paroi extérieure de l'élément chauffant.



Réalisation de barbe à papa

- Préparez votre machine comme indiqué au paragraphe 'Mise en service'

- Branchez votre appareil.

- Positionnez le bouton Marche / Arrêt sur la position ON et laissez fonctionner votre appareil « à vide» durant 5 minutes minimum. Ceci va permettre de chauffer les lampes situées dans l'élément chauffant et va vous assurer d'un résultat rapide et de qualité. Une fois ce délai écoulé, placez le bouton Marche / Arrêt sur la position OFF.

- Attendez l'arrêt complet du disque, puis placez une mesurette de sucre (soit environ 10 g) dans la coupelle située au centre du disque propulseur.



- Répartissez le sucre dans la coupelle avec le manche de la mesurette pour en disposer de manière égale dans toute la coupelle.

- Positionnez le bouton marche / Arrêt sur la position ON. Le disque va se mettre à tourner et les lampes situées dans l'élément chauffant vont s'allumer et rougir.

- Au bout de quelques minutes (3 à 5) des filaments de sucre vont s'échapper de l'appareil. Munissez-vous alors une baguette en bois ou un cône de papier.

- Faites tourner le cône / la baguette au dessus du bol de manière à accrocher les filaments de sucre dessus. Une fois que les premiers filaments sont accrochés, placez-vous au-dessus du disque propulseur et continuez à faire tourner le cône/la baguette entre vos doigts.

- Éteignez votre machine à barbe à papa quand il ne sort plus de filaments de sucre du disque propulseur.

- Attendez l'arrêt complet du disque propulseur pour mettre une nouvelle mesurette de sucre et refaire une barbe à papa.

Quelques conseils

- Pour obtenir une barbe à papa bien aérée, veillez à ne pas trop serrer les filaments entre eux.

- Utilisez un pique à brochette en bois dont vous aurez coupé le bout comme support pour votre barbe à papa.

- Afin d'éviter que la barbe à papa ne tourne sur elle même lors de sa réalisation, trempez le pique en bois dans le l'eau, le sucre adhérera beaucoup mieux

- Il est primordial de bien laisser chauffer la machine avant de réaliser la première barbe à papa, sans quoi les résultats seront décevants.

- Ne pas ajouter de sucre tant que le disque propulseur ne s'est pas totalement arrêté.

- Ne pas placer plus d'une mesurette de sucre à la fois dans la coupelle du disque propulseur.

Entretien

- Procédez aux opérations d'entretien uniquement appareil refroidi et débranché.

- Retirez le disque propulseur de l'élément chauffant en le tirant vers le haut. Prenez garde de le tirer droit.



- Ôtez le bol en le dévissant.

- Nettoyez le bol avec de l'eau chaude additionnée de produit vaisselle.

- Vous éliminerez aisément les traces de sucre présentes sur le disque propulseur en le faisant tremper quelques minutes dans de l'eau très chaude.

- Nettoyez le corps de l'appareil ainsi que la partie externe de l'élément chauffant au moyen d'une éponge humide.

- Ne plongez en aucun cas votre appareil dans l'eau. De même, évitez autant que possible d'approcher les lampes de l'élément chauffant lors des procédures d'entretien, elles sont très fragiles.

- Nous vous conseillons de procéder à ces opérations de nettoyage après chaque utilisation, sans cela les résidus de sucre refroidi risquent de boucher le disque propulseur, rendant votre appareil inutilisable.

Caractéristiques techniques

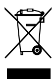
Référence	FC 340
Puissance	400 W
Tension d’utilisation	230V ~ 50Hz

Nota :

La garantie est définie sur le bulletin de garantie joint. Elle ne couvre pas l’usure normale. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages éventuels causés par un usage ou une installation incorrecte, impropre, erronée, déraisonnable, non conforme à la notice, ou par des réparations effectuées par un personnel non qualifié.

Appareil exclusivement destiné à une utilisation domestique

Destruction de l’appareil :
Merci de respecter les recommandations ci-dessous :



- Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers
- Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d’en connaître les emplacements.

En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l’environnement ou la santé humaine et qui doivent être recyclés.

Siméo

ELECTROPEM
Avenue du 8ème régiment de Hussards 68132 ALTKIRCH
Tél. : 0825 825 875 - Fax : 03 89 08 33 99
Internet : www.simeo.tm.fr - E-mail : info@simeo.tm.fr

FOR HOUSEHOLD USE ONLY
READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS UNIT!
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO
¡Lea las instrucciones antes de utilizar el producto!
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK
Lees deze gebruiksaanwijzing eerst voor dat u dit apparaat gaat gebruiken!
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!

NUR FÜR DEN HEIMGEBRAUCH
LESEN SIE DIESE ANLEITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME!
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF!

Appliance Specifications:
120 Volts
60 Hz ~ 400 Watts

IMPORTANT PRECAUTIONS

Important Precautions to Remember:

- NEVER use a scouring pad on the unit.

- NEVER leave unit unattended while in use.

- NEVER place anything other than the intended sugar in the extractor assembly head.

- Unplug unit from outlet when not in use and when cleaning.

- DO NOT operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance ever malfunctions.

- DO NOT put in dishwasher.

- Keep out of reach of children.

- This appliance is NOT A TOY.

- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions before operating this appliance.

- DO NOT TOUCH the hot surfaces. Use handles or knobs.

- To protect against electrical shock do not immerse cord, plug or any part of this unit in water or other liquids.

- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

- Unplug from outlet when not in use and before removing parts for cleaning.

- DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug or if the appliance

has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest repair shop for examination or repair or send back to company as stated in this booklet

in the warranty.

- The appliance manufacturer does not recommend the use of accessory attachments. This may cause injuries.

- DO NOT use outdoors.

- DO NOT let the cord hang over the edge of table or counter tops or touch hot surfaces.

- DO NOT place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

- Extreme caution must be used when moving this appliance.

- This unit must be on a level surface to operate properly.

- DO NOT use this appliance for other than intended use.

- DO NOT leave unit unattended while in use or when plugged in to an outlet.

- Check inside heating element compartment for foreign objects before switching to ON position.

- Heating element in center can get hot. Avoid contact until cool.

- A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled or tripping over a long cord.

- Longer detachable power supply cords can be used if care is exercised in their use.

- The marked electrical rating of an extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.

- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way.

- Keep hands away from the machine when it is in the ON position and is spinning.

Save this instructions!

INTRODUCTION

This retro looking cotton candy maker brings back memories of the classic diners from the 1950's. The RETRO COTTON CANDY MACHINE™ is a technologically advanced cotton candy maker.

The whole family will enjoy The RETRO COTTON CANDY MACHINE™. Please take care of your machine by following these instructions and precautions.

You can use a variety of flavored sugars with your RETRO COTTON CANDY MACHINE™.

- Bubble Gum
- Boo Blue
- Spooky Fruiti
- Silly Nilly

And more…

HERE'S A TIP – You can use regular household granulated sugar in your RETRO COTTON CANDY MACHINE™. To add a little flavor and color, mix a pinch of your favorite pre-sweetened Kool-Aid® to the sugar. Imagine the variety of flavors you can make and the fun you'll have!

The RETRO COTTON CANDY MACHINE™ is easy to use, just follow these simple instructions.

USING YOUR RETRO COTTON CANDY MAKER™

Your RETRO COTTON CANDY MACHINE™ is already fully assembled. You should clean it first before using.

Follow the cleaning instructions. Wash the extractor head in warm water, rinse and dry thoroughly. After washing and thoroughly drying the bowl, return the bowl to the base making sure it is LOCKED in to position.

Align the metal tabs on the base unit with the plastic tabs on the bowl. The tabs on the bowl will fit under the metal tabs.

As you turn the bowl counterclockwise to LOCK, make sure it is secured and locked into position. To remove, turn clockwise to UNLOCK. (See page 10, Figure C)

Return the extractor head assembly, making sure that the grooves are properly aligned to fit over the pegs on the stem. (See page 10, Figure B & C)

Now you are ready to enjoy tasty, fluffy cotton candy from your RETRO COTTON CANDY MACHINE™.

1- First, find a stable surface near an electrical outlet before starting. (Make sure your cord is away from any water source. If needed, it is acceptable to use an extension cord.)

2- Plug in unit at the OFF position.

3- Turn unit to ON position and allow the unit to run for at least 5 minutes. This will allow it to warm up.

4- Measure level tablespoon of sugar with measuring spoon supplied with your RETRO COTTON CANDY MACHINE™. Pour sugar into center receptacle (See page 10, Figure D). Switch to ON position.

5- Your RETRO COTTON CANDY MACHINE™ will spin the sugar into a flossy sweet treat that you collect on the paper cone by spinning the cone as it circles the bowl…just like at the carnival!

6- When you can visually see the cotton candy 'web' begin, collect the cotton candy on the cone by holding the cone vertically. Rotate the cone with your fingers while you circle the bowl. Once cotton candy has collected on the cone then hold the cone in a horizontal position over the extractor head still rotating the cone with your fingers. Continue turning the cone with your fingers while the cone is in the horizontal position and move from side to side making sure you are collecting all the cotton candy. (See page 10, Figure E).

7- Turn the unit OFF when all the sugar has been dispensed. Once the extractor head has come to a complete stop, you can pour another measure of sugar in the extractor head and begin again. The cotton candy should be flowing more quickly as the unit should be sufficiently warmed up.

IMPORTANT NOTES AND ILLUSTRATIONS

For optimum results - Be sure to turn unit ON and allow it to run for at least 5 minutes before starting. This allows the unit to properly warm up before beginning to actually spin the cotton candy. Only add sugar to the extractor head when it has come to complete stop. Never use ingredients other than pure granulated sugar. This will cause clogging. DO NOT overfill the sugar receptacle.

By following these simple instructions, using your RETRO COTTON CANDY MACHINE™ will be fun for kids of all ages…young or old by bringing a carnival atmosphere to any occasion.



Figure A : Removing the Extractor Head Assembly


Figure B :
Extractor Head showing groove that fits over stem


Figure C :
Metal tab on unit fitted with plastic tab on bowl to Lock and Unlock extractor head


Figure D :
Pouring sugar into receptacle


Figure E :
Turning the cone with your fingers, while holding the cone in the horizontal position.


Figure F :
Breaks down to bowl, machine, body and extractor head.

CLEANING

1. Make sure unit is unplugged and has had time to cool down before cleaning.

2. After cooling, remove the extractor head assembly by pulling straight up.

NOTE: You may want to use pliers to get a good grip on the small center piece. UNLOCK bowl by turning clockwise and remove (See figure A & B & C above). Wash both in warm water, rinse and dry.

3. Use a slightly damp, non-abrasive sponge or non-abrasive towel to wipe clean the outside of the unit, wipe with a non-abrasive soft towel to dry.

The RETRO COTTON CANDY MACHINE™ breaks down to – body, bowl, and extractor head assembly for easy cleaning. (See Figure F above)

Especificaciones técnicas:
120 Voltios
60 Hz. ~ 400 Vatios

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Importantes Precauciones Para Recordar

- NO utilice un estropajo para limpiar el aparato.

- NO deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento.

- NO place nada aparte de azúcar en la cabeza del extractor.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.

- NO utilice el aparato si no funciona correctamente o si el cable o el enchufe están dañados.

- NO lave el aparato en el lavavajillas.

- Manténgalo lejos del alcance de los niños.

- Este aparato NO ES UN JUGUETE.

- No está diseñado para ser utilizado por niños ni personas enfermas sin la supervisión de un adulto.

- Supervise el funcionamiento del aparato cuando lo utilicen niños para asegurarse de que no juegan con él.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Siempre que utilice aparatos eléctricos debe seguir las siguientes medidas de seguridad básicas:

- Lea las instrucciones antes de usar el aparato.

- NO toque las superficies calientes; utilice las asas y controles.

- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe u otra parte del aparato en agua u otro líquido.

- No permita que el aparato sea utilizado por o cerca de niños sin la supervisión de un adulto.

- Desenchúfelo cuando no lo utilice y antes de desmontar algún componente para su limpieza.

- NO utilice el aparato si éste, el cable o el enchufe han resultado dañados en modo alguno. En estos casos, lleve el aparato al servicio de reparación más cercano para que lo examinen y reparen o envíelo al fabricante siguiendo las instrucciones indicadas en la garantía que se incluye en este manual.

- El fabricante desaconseja el uso de accesorios, ya que podrían causar heridos

- NO utilice el aparato en exteriores.

- NO deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera ni que entre en contacto con superficies calientes.

- NO coloque el aparato sobre o cerca de una cocina eléctrica o de gas, ni dentro de un horno caliente.

- Tenga especial cuidado cuando traslade el aparato de sitio.

- Para un buen funcionamiento del aparato, colóquelo sobre una superficie lisa.

- NO utilice el aparato para otro uso distinto de aquel para el que ha sido diseñado.

- NO deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento o cuando esté conectado a una toma de corriente.

- Antes de encender el aparato, compruebe que no hay ningún objeto extraño en el interior del compartimiento del elemento calorífico.

- El elemento calorífico en la parte central alcanza temperaturas elevadas. No lo toque hasta que se haya enfriado.

- Se incluye un cable de alimentación corto, para reducir el riesgo de enredarse o tropezarse con él.

- Si lo desea, puede utilizar cables de alimentación más largos, siempre y cuando los utilice con precaución.

- El voltaje indicado en la alargadera debe ser como mínimo igual al del aparato eléctrico.

- Para reducir le riesgo de sufrir una descarga eléctrica, este aparato incorpora un enchufe polarizado (una clavija es más larga que la otra) y por tanto sólo puede introducirse en la toma de corriente polarizada en una dirección.

- Mantenga las manos alejadas del aparato cuando esté en funcionamiento.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

CÓMO USAR

Gracias a la MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™ podrá hacer un viaje a su infancia mientras usted y toda su familia disfrutan de un aparato de tecnología avanzada.

Con el fin de proteger el aparato, siga las siguientes instrucciones y medidas de seguridad:

Puede emplear una gran variedad de tipos de azúcar de sabores en la MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™

- Bubble Gum
- Boo Blue
- Spooky Fruiti
- Silly Nilly

Y mas…

TRUCO – Introduzca azúcar granulado normal en la MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™ y, para darle un toque de color y sabor, añádale un poco de su Kool-Aid® edulcorado favorito. ¡Imagine la gran variedad de sabores que podrá disfrutar!

La MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™ es fácil de usar. Sólo tiene que seguir las siguientes instrucciones.

CÓMO USAR LA MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™

La MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™ viene totalmente montada. Antes de comenzar a usarla, es recomendable que la limpie.

Siga las instrucciones de limpieza en la página 4: limpie la cabeza del extractor con agua tibia y séquela bien; haga lo mismo con el recipiente y seguidamente vuelva a colocarlo en la base asegurándose de que esté FIJO en su sitio. Para ello:

Haga coincidir las lengüetas de metal de la base de la unidad con las lengüetas de plástico del recipiente, de forma que las segundas encajen debajo de las primeras.

Gire el recipiente hacia la izquierda para FIJARLO y asegúrese de que está bien colocado en su sitio. Para extraerlo, gírelo en dirección inversa hasta LIBERARLO (ver p. 12, Fig. C).

Coloque la cabeza del extractor en su sitio de forma que las ranuras estén debidamente alineadas con las clavijas del soporte (ver Fig. B y C).

Ya puede comenzar a hacer delicioso y esponjoso algodón de azúcar con su MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™.

1. En primer lugar, encuentre una superficie estable cerca de una toma de corriente y lejos de toda fuente de agua. Si es necesario, utilice una alargadera.

2. Con el aparato en la posición de APAGADO, enchúfelo a una toma de corriente.

3. Encienda el aparato y deje que funcione durante al menos 5 minutos para que se caliente.

4. Mida la cantidad de azúcar necesaria con la cuchara de medición que se incluye con la MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™ e introdúzcalo en el receptáculo del centro del aparato (ver Fig. D). Encienda el aparato.

5. La MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™ removerá el azúcar hasta convertirlo en un dulce vaporoso. Para recogerlo, introdúzcalo en el cucurucho girando éste mientras la máquina sigue dando vueltas…¡como en la feria!

6. Cuando empiece a ver la 'red' de algodón de azúcar, coloque el cucurucho en posición vertical para recogerla. Para ello, gire el cucurucho con los dedos mientras recorre el recipiente y, una vez que el algodón de azúcar esté en el cucurucho, colóquelo en posición horizontal sobre la cabeza del extractor sin dejar de girarlo con los dedos. Continúe girando el cucurucho mientras está en posición horizontal y muévalo a un lado y a otro para asegurarse de que recoge todo el algodón de azúcar (ver Fig. E).

7. Cuando se haya agotado el azúcar, apague el aparato. Espere a que el extractor se haya detenido por completo para volver a verter el azúcar y comience de nuevo el proceso. A medida que el aparato se calienta, el algodón debería hacerse con más rapidez.

NOTAS E ILUSTRACIONES IMPORTANTES

Para lograr unos resultados óptimos – Antes de empezar, ponga el aparato en funcionamiento durante al menos 5 minutos para que se caliente. Espere a que la cabeza del extractor se haya detenido por completo antes de añadir el azúcar y no utilice más ingrediente que azúcar granulada; de lo contrario, el aparato podría bloquearse. NO llene el receptáculo del azúcar por encima de su capacidad.

Si sigue estas sencillas instrucciones, niños y adultos podrán disfrutar de la MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™, creando un divertido ambiente de feria.



Figura A : Extracción de la cabeza del extractor



Figura B : Ranura del soporte en la cabeza del extractor



Figura C : Lengüeta de metal de la unidad encajada en la de plástico del recipiente para fijar la cabeza del extractor



Figura D : Vertiendo azúcar en el receptáculo



Figura E : Girando el cucurucho con los dedos mientras se sujeta en posición horizontal



Figure F : El recipiente, el cuerpo y la cabeza del extractor son desmontables

LIMPEZA

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Extraiga la cabeza del extractor tirando de ella hacia arriba.

NOTA: Si es necesario, puede usar unos alicates para tirar de la pieza central. DESMONTE el recipiente girándolo hacia la derecha (ver fig. A, B), lave ambos componentes con agua tibia, enjuáguelos y séquelos.

- Para limpiar el exterior de la unidad, utilice un trapo, esponja o toalla no abrasivo y ligeramente húmedo y a continuación séquelo con una toalla suave y seca.

Para facilitar su limpieza, el cuerpo, el recipiente y la cabeza del extractor de la MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR RETRO™ son desmontables (ver Fig. F).

Apparaat specificaties:
120 volt
60 Hz
400 Watt

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Belangrijke voorzorgsmaatregelen om te onthouden:

- Gebruik NOOIT een schuurspons op het apparaat.
- Laat het apparaat NOOIT onbeheerd alleen tijdens gebruik.
- Doe NOOIT iets anders in de extractor assemblage kop dan de bedoelde suiker.
- Haal de stekker uit de wandontactdoos als het apparaat niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken.
- Bedien dit apparaat NIET met een beschadigd snoer of stekker of in het geval dat het apparaat stoort.
- Doe het NIET in de vaatwasser.
- Houdt het buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat is GEEN SPEELGOED.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door kinderen of incapabele personen zonder toezicht.
- Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om er voor te zorgen dat ze niet gaan spelen met het apparaat.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELS

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen basale veiligheidsvoorzorgsmaatregelen altijd in achtgenomen te worden, waaronder de volgende:

- Lees alle instructies vóór het bedienen van dit apparaat.
- Raak de hete oppervlakken NIET aan. Gebruik de hendels, of draaiknoppen.
- Om een elektrische schok te voorkomen dompel het snoer, Stekker of elk ander onderdeel van dit apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Volwassenentoezicht is nodig als het apparaat gebruikt wordt door kinderen of zich in de nabijheid van hen bevindt.
- Haal de stekker uit de wandcontactdoos als het apparaat niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken.
- Gebruik dit apparaat NIET met een beschadigd snoer of wanneer het apparaat beschadigd is geraakt. Breng het apparaat naar de dichtstbijzijnde reparatiewinkel voor onderzoek of reparatie of stuur het terug naar het bedrijf zoals vermeld in deze handleiding in de garantie.
- De fabrikant van het apparaat raadt het gebruik van hulpstukken af. Dit kan letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat NIET BUITENSHUIS.
- Laat het snoer NIET hangen boven de rand van de oven, tafel of bar en laat het geen hete oppervlakken aanraken.
- Plaats het NIET in de nabijheid van een hete gas of elektrische brander of in een verhitte oven.
- Uiterste voorzichtigheid moet in achtgenomen worden bij het verplaatsen van dit apparaat.
- Dit apparaat moet op een vlak oppervlak staan om goed te kunnen functioneren.
- Gebruik dit apparaat NIET voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Laat het apparaat NIET onbeheerd achter terwijl het in gebruik is of de stekker in de wandcontactdoos zit.
- Controleer het interne verhittingselementcompartiment op vreemde voorwerpen voordat u het in de ON stand zet.

- Het verhittingselement in het midden kan heet worden. Vermijd contact totdat het afgekoeld is.

- Om het risico van verstrengeling of struikelen over een lang snoer te voorkomen is een kort stroomsnoer meegeleverd.

- Verlengsnoeren kunnen gebruikt worden als voorzichtigheid betracht wordt bij hun gebruik.

- De voltage van een verlengsnoer moet tenminste even groot zijn als dat van het apparaat.

- Dit apparaat heeft een gepolariseerde stekker (een pen is breder dan de andere). Om het risico van een elektrische schok te verminderen kan deze stekker maar op één manier in een gepolariseerde stopcontact gedaan worden.

- Houd handen uit de buurt van de machine wanneer het in de ON stand staat en draait.

Bewaar deze aanwijzingen!

INTRODUCTIE

Deze retro-achtige suikerspin maker haalt die klassiek diners uit de jaren vijftig weer naar voren. De RETRO SUIKERSPIN MAKER™ is een technologisch geavanceerde suikerspin maker.

De gehele familie zal genieten van de RETRO SUIKERSPIN MAKER™. Zorg goed voor het apparaat door het volgen van deze gebruiksaanwijzingen en voorzorgsmaatregelen.

U kunt verschillende smaakvolle suikers gebruiken bij uw RETRO SUIKERSPIN MAKER™.

- Kauwgum
- Boo Blue
- Spooky Fruit
- Silly Nilly

En meer….

HIER IS EEN TIP - U kunt u uw gewone huishoudelijke suiker gebruik in uw RETRO SUIKERSPIN MAKER™. Om een beetje smaak en kleur toe te voegen, meng een beetje van uw favoriete voorgezoette Kool-Aid® bij de suiker. Stelt u zich eens de verscheidenheid aan smaken voor die u kunt maken en het plezier dat u zult hebben.

De RETRO SUIKERSPIN MAKER™ is makkelijk in gebruik, volg slechts deze eenvoudige gebruiksaanwijzingen.

HOE UW RETRO SUIKERSPIN MAKER ™ TE GEBRUIKEN

Uw RETRO SUIKERSPIN MAKER™ is reeds helemaal in elkaar gezet. U dient het eerst schoon te maken voordat u het gaat gebruiken.

Volg de schoonmaakaanwijzingen op pagina 4 op. Was de extractorkop in warm water, spoel en droog het grondig af. Doe, na het afwassen en grondig drogen van de schaal, de schaal terug op de basis er voor zorgend dat het VASTZIT op zijn positie.

Zet de metalen uitsteeksels op de basiseenheid gelijk aan de plastic uitsteeksels op de schaal. De uitsteeksels op de schaal zullen passen onder de metalen uitsteeksels.

Wanneer u de schaal tegen de klok in draait om het VAST TE ZETTEN, controleer of het stevig vast zit op zijn plek. Draai het met de klok mee om het LOS te maken. (Zie pagina 15, Afbeelding C)

Zet de extractorkop assemblage weer terug, er voor zorgend dat de groeven goed op de pennen op de steel zitten. (Zie pagina 15, Afbeelding B en C)

Nu kunt u genieten van smaakvolle, donzige suikerspinnen van uw RETRO SUIKERSPIN MAKER™.

1. Zoek eerst een stabiel, recht oppervlak in de nabijheid van een wandcontactdoos voordat u begint. (Zorg ervoor dat het snoer uit de buurt van elke waterbron is. Mocht het nodig zijn dan kunt u een verlengsnoer gebruiken.)

2. Doe de stekker in het stopcontact als het apparaat in de UIT-stand staat.

3. Zet het apparaat in de AAN stand en laat het ten minste 5 minuten lopen. Dit zorg er voor dat het apparaat opwarmt.

4. Meet een eetlepel suiker af met de bij uw RETRO SUIKERSPIN MAKER™ geleverde meetlepel. Schenk suiker in het middenreservoir (Zie Afbeelding D). Zet het in de AAN stand.

5. Uw RETRO SUIKERSPIN MAKER™ zal de suiker in een vlossige zoete heerlijkheid veranderen dat u bijeen schraapt op de papieren stokje terwijl het ronddraait in de schaal, net als tijdens het carnaval!

6. Wanneer u het suikerspin ‘web’ kunt zien, begin dan met het bijeen schrapen van de suikerspin op het stokje door deze verticaal te houden. Draai het stokje met uw vingers terwijl u rond gaat in de schaal. Zodra de suikerspin zich rondom het stokje verzameld heeft, houd dan het stokje horizontaal boven de extractor kop het nog steeds draaiend met uw vingers. Blijf het rondraaien met uw vingers terwijl het stokje zich in de horizontale positie bevindt en beweeg dan naar links

en naar rechts om er zeker van te zijn dat u alle suikerspin verzameld. (Zie Afbeelding E)

7. Schakel het apparaat UIT als alle suiker opgebruikt is. Zodra de extractor helemaal gestopt is, kunt u nog meer afgemeten suiker in de extractorkop doen en opnieuw beginnen. De suikerspin moet nu sneller opkomen omdat het apparaat nu voldoende opgewarmd is.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN EN AFBEELDINGEN.

Voor optimale resultaten: Controleer of het apparaat aanstaat en laat het voor ten minste 5 minuten lopen voor dat u begint. Dit zorg er voor dat het apparaat behoorlijk opwarmt voordat u daadwerkelijk begint met het draaien van de suikerspin. Voeg alleen suiker toe bij de extractorkop wanneer deze helemaal gestopt is. Gebruik nooit andere ingrediënten dan kristalsuiker. Dit zal verstoppingen veroorzaken. Schenk het suikerreservoir NIET te vol.

Door deze eenvoudige aanwijzingen in acht te nemen zal het gebruik van uw RETRO SUIKERSPIN MAKER™ plezier geven aan kinderen van alle leeftijden, jong of oud door een carnavalachtige sfeer te brengen bij iedere gelegenheid.

ZIE BELANGRIJKE OPMERKINGEN EN AFBEELDINGEN



Afbeelding A : Het verwijderen van de extractorkop assemblage.



Afbeelding B : De groef van de extractorkop die op de steel geplaatst wordt.



Afbeelding C : Metalen uitsteeksel op het aparaat met plastic uitsteeksel op de schaal om de extractorkop vast te zetten en los te maken.



Afbeelding D : Schenk suiker in het reservoir..



Afbeelding E : Het draaien van het stokje met uw vingers in de horizontale positie terwijl het stokje horizontaal gehouden word.



Afbeelding F : De onderdelen: schaal en machine Behuizing en extractorkop.

SCHOONMAKEN

- Controleer of de stekker uit het stopcontact is en dat het de tijd gekregen heeft om af te koelen.

- Verwijder, na het afkoelen, de extractorkop assemblage door het recht omhoog te trekken.

OPMERKING: U zult misschien tangen willen gebruiken voor een goede grip op het kleine middenstuk. Maak de schaal LOS door het met de klok mee te draaien en te verwijderen (zie afbeeldingen A, B en C

boven). Was beide in warm water met een sopje, spoel ze af en droog ze.

- Gebruik een beetje vochtige, niet schurende spons of niet schurende handdoek om de buitenkant van het apparaat schoon te vegen, veeg met een niet schurende zachte handdoek om het te drogen.

De RETRO SUIKERSPIN MAKER™ heeft de volgende onderdelen om makkelijk schoon te maken: behuizing, schaal en extractorkop assemblage. (Zie Afbeelding F)

Spezifikationen:
220 Volt
50 Hz
400 Watt

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte erinnern Sie sich stets dieser wichtigen Sicherheitshinweise:

- NICHT mit Scheuermitteln reinigen.

- Gerät NICHT unbeaufsichtigt lassen, wenn in Betrieb.

- NICHTS anderes als den zu verwendenden Zucker in den Spinnkopf einfüllen.

- Vor dem Reinigen und bei Nichtbenutzung stets Netzstecker ziehen.

- Gerät NICHT mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker betreiben oder bei Fehlfunktion.

- NICHT in Geschirrspülmaschine abwaschen.

- Kindersicher aufbewahren.

- Dieses Gerät ist KEIN SPIELZEUG.

- Benutzung nicht durch Kinder oder hilfebedürftige Personen ohne Aufsicht.

- Bei der Benutzung von Geräten in unmittelbarer Nähe von Kindern lassen Sie bitte besondere Vorsicht walten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von Elektrogeräten müssen stets grundlegende Sicherheitshinweise, einschließlich der nachstehenden, beachtet werden:

- Lesen Sie alle Anleitungen vor Inbetriebnahme.

- Halten Sie Gerät und Netzkabel von heißen Oberflächen fern.

- Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie Gerät, Netzkabel und -stecker bitte NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Bei der Benutzung von Geräten in unmittelbarer Nähe von Kindern lassen Sie bitte besondere Vorsicht walten.

- Vor dem Entfernen von Zubehörteilen und bei Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.

- Benutzen Sie KEINE Geräte mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen autorisierten Kundendienst oder senden Sie das Gerät gemäß Garantiebedingungen an den Hersteller zurück.

- Benutzen Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör, anderenfalls können Verletzungen die Folge sein.

- NICHT zur Benutzung im Freien bestimmt.

- Lassen Sie das Netzkabel NICHT über Tisch- oder Arbeitsplatten hängen oder heiße Oberflächen berühren.

- Gerät NICHT auf oder nahe heißen Elektro- oder Gaskochern oder in vorgeheizten Herden aufstellen.

- Bitte seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie das Gerät umsetzen.

- Das Gerät muss waagerecht aufgestellt werden.

- Benutzen Sie das Gerät nur zu seinem Verwendungszweck wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

- Gerät NICHT unbeaufsichtig lassen, wenn in Betrieb oder an Steckdose angeschlossen.

- Überprüfen Sie das Heizelement im Gerät vor dem Einschalten auf Fremdkörper.

- Das Heizelement wird sehr heiß. Nicht vor dem Abkühlen berühren.

- Zur Vermeidung der Unfallgefahr durch Stolpern über das Netzkabel ist dieses kurz gehalten.

- Bei der Benutzung eines längeren Kabels seien Sie bitte vorsichtig.

- Bitte beachten Sie bei Benutzung eines Verlängerungskabels die Kapazität, sie muss wenigstens der Kapazität des Geräts entsprechen.

- Halten Sie Ihre Hände fern, wenn das Gerät eingeschaltet ist und sich dreht.

Bewahren sie diese anleitung auf!

EINLEITUNG

Diese altmodisch aussehende Maschine zur Zubereitung von Zuckerwatte bringt Erinnerungen an die klassischen Jahrmärkte der 1950er Jahre zurück. Die RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™ ist ein technologisch weiterentwickeltes Gerät zur Herstellung von Zuckerwatte.

Die ganze Familie hat Spaß an der RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™. Bitte halten Sie das Gerät in gutem Zustand und befolgen Sie die nachstehenden Anleitungen und Sicherheitshinweise.

Für Ihre RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™ können Sie eine ganze Reihe verschiedener Zuckersorten benutzen

- Bubble Gum
- Boo Blue
- Spooky Fruiti
- Silly Nilly

und mehr …

HIER NOCH EIN TIPP – Sie können in Ihrer RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™ gewöhnlichen Haushaltszucker benutzen. Zur Geschmacks- und Farbverbesserung mischen Sie dem Zucker eine Messerspitze Ihres vorgesüssten Kool-Aid® bei. Stellen Sie sich doch nur die Geschmacksvielfalt vor und den Spaß, den Sie daran haben werden!

Die RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™ ist einfach im Gebrauch, folgen Sie nur diesen einfachen Anleitungen.

BENUTZUNG IHRER RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™

Ihre RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™ ist bereits vollständig montiert. Bitte reinigen Sie das Gerät vor Benutzung.

Bitte folgen Sie den Reinigungshinweisen auf Seite 4. Waschen Sie den Spinnkopf in warmem Wasser ab, spülen und trocknen Sie ihn gut ab. Anschließend setzen Sie die Schüssel auf die Motoreinheit und vergewissern sich, das sie in LOCK Stellung eingerastet ist.

Richten Sie die Metallnasen auf der Motoreinheit und die Kunststoffnasen auf der Schüssel aufeinander aus . Die Nasen der Schüssel passen unter die Metallnasen.

Beim Linksdrehen der Schüssel auf LOCK achten Sie bitte darauf, dass das Gerät einrastet. Zum Abnehmen drehen Sie nach rechts auf UNLOCK (siehe Seite 18, Abbildung C).

Setzen Sie den Spinnkopf zurück und vergewissern Sie sich, dass die Kerbe ordnungsgemäß auf den Zapfen auf dem Schaft passt (siehe Seite 18, Abbildung B & C).

Jetzt sind Sie zum Genuss der wohlschmeckenden, flauschigen Zuckerwatte aus Ihrer RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™ bestens gerüstet.

1. Finden Sie zunächst einen stabilen Aufstellort in Steckdosennähe (nicht in Wassernähe und falls unbedingt notwendig, können Sie ein Verlängerungskabel benutzen).

2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, das Gerät ist ausgeschaltet.

3. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es für wenigstens 5 Minuten laufen, damit es sich aufwärmt.

4. Messen Sie mit dem mitgelieferten Messlöffel einen gestrichenen Löffel Zucker für Ihre RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™ ab. Geben Sie den Zucker in den Aufnahmebehälter ein (siehe Abbildung D). Schalten Sie das Gerät ein.

5. Ihre RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™ verwirbelt den Zucker in ein flauschig-süßes Vergnügen,

welches Sie mit der Papiertüte durch Drehen der Tüte auffangen … ganz wie auf dem Jahrmarkt!

6. Wenn Sie das „Netz" der Zuckerwatte sehen können, dann halten Sie die Tüte aufrecht und fangen die Zuckerwatte damit auf. Drehen Sie die Tüte zwischen den Fingern, während Sie damit in der Schüssel kreisen. Hat sich die Zuckerwatte auf der Tüte gefangen, dann halten Sie diese nun waagerecht über dem Spinnkopf, drehen sie zwischen den Fingern aber immer noch weiter. Drehen Sie die Papiertüte waagerecht immer weiter und fangen Sie alle Zuckerwatte auf (siehe Abbildung E).

7. Schalten Sie das Gerät aus, nachdem der gesamte Zuckervorrat aufgebraucht ist. Sobald der Spinnkopf zum vollkommenen Stillstand kommt, können Sie ihn erneut nachfüllen und wieder von vorn beginnen. Die Zuckerwatte kommt nun einfacher heraus, nachdem sich das Gerät entsprechend aufgewärmt hat.

WICHTIGE HINWEISE UND ABBILDUNGEN

Für optimale Ergebnisse – Schalten Sie das Gerät vor Gebrauch ein und lassen Sie es für 5 Minuten laufen. Hiermit erwärmt sich das Gerät ordnungsgemäß, bevor Sie mit der eigentlichen Zubereitung von Zuckerwatte beginnen. Füllen Sie Zucker erst in den Spinnkopf, wenn dieser vollkommen zum Stillstand gekommen ist. Benutzen Sie ausschließlich reinen Kristallzucker, anderenfalls verstopft das Gerät. Überfüllen Sie KEINESFALLS den Aufnahmebehälter für den Zucker.

Befolgen Sie diese Anleitungen und Ihre RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™ wird zum Spaß für Kinder jeden Alters … jung oder alt und bringt die Jahrmarktatmosphäre direkt nach Hause.



Abbildung A :
Spinnkopf abnehmen.



Abbildung B :
Spinnkopf mit Kerbe, die auf den Schaft passt.



Abbildung C :
Metallnase auf dem Gerät mit Kunststoffnasen auf der Schüssel zum Verriegeln/Entriegeln des Spinnkopfes.



Abbildung D :
Zucker in den Aufnahmebehälter geben.



Abbildung E :
Papiertüte zwischen den Fingern drehen, während sie waagerecht gehalten wird.



Abbildung F :
Zerlegen in Schüssel, Motoreinheit und Spinnkopf.

REINIGUNG

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist und sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es reinigen.

- Nach dem Abkühlen nehmen Sie den Spinnkopf nach oben ab.

HINWEIS: Benutzen Sie eine Zange, um das kleine Mittelstück gut in den Griff zu bekommen. ENTSPERREN Sie die Schüssel nach rechts und nehmen Sie sie ab (siehe Abbildung A, B und C oben). Waschen Sie beides in warmem Wasser ab, spülen und trocknen Sie die Teile gut ab.

- Mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder Schwamm (nicht kratzend) wischen Sie das Gerät außen ab, reiben Sie es anschließend trocken.

Die RETRO ZUCKERWATTE-MASCHINE™ lässt sich für einfaches Reinigen in Motoreinheit, Schüssel und Spinnkopf zerlegen (siehe Abbildung F oben).

DEUTSCH